

Nom / surname/ Naam:-----
 Prénom / first name/ Voornaam :-----
 Adresse / address/ adres :-----
 Code postal :----- ville /town/stad:-----
 Pays/country / Land :----- Tél : -----
 E-mail :-----@-----

Nombre total de personnes/ Total number of people/Aantalmensen:
 + de 10 ans /over 7/+7 jaar oud:.....âges:.....-.....-.....-.....
 - de 10 ans /under 7/ - 7 jaar oud:.....âges:.....-.....-.....-.....
 - de 2 ans / under 2 / -2 jaar oud:.....âges:.....-.....-.....-.....

Date d'arrivée/ Arrival date/Aankomst datum: ----- / ----- /2018 à partir de 14H
 Date de départ/Departure date/Vertrek datum: -----/-----/ 2018 avant 12h

Electricité/ Electricity/Electriciteit (10 A): oui non
 Animaux/Pets/Dieren : oui non

Caravane/ Caravan Tente /Tent Camping-car/Camper

Dimensions/Size/afmetingen :

Frais de dossier/administrative costs/reserveringskosten :.....	10 Euros
Acompte/account/aanbetaling.....	40 Euros
Total.....	50 Euros
Assurance annulation	3,5 % <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Total avec assurance annulation	_____ Euros

Reglement par /Payment by/betaling per :

Chèque Cheque vacances Espèces CB

Carte bancaire N° (16 chiffres - 16 numbers) :-----/-----/-----/-----
 Date expiration/Expiry date/vervalsings datum :-----/----- Crypt :-----

« BON POUR ACCORD » + signature
 « for agreement » + signature
 « Goed voor akkoord » + handtekening

DATE /Datum :----- /-----/2018

A réception du contrat et de l'acompte, nous vous confirmerons la reservation / We will confirm your book by post
 once we have received your deposi / Wijbsturen u een bevestiging zodra we uw voorschot hebben ontvangen.

1 – Réservation

*Vérifier la disponibilité de votre réservation avant l'envoi de l'acompte

Check for availability before sending any deposit

Graag eerst beschikbaarheid van uw reservering nakijken (voordat u uw voorschot naar ons opstuurt)

* Renvoyer le contrat de réservation accompagné de votre acompte, *Send back the booking agreement with your deposit/*

Verstuur aub het reservingscontract met uw voorschot

*Ce contrat est nominatif, strictement limité à la capacité d'accueil de l'hébergement et au nombre de personnes déclarées sur le contrat. *The agreement links both parties, the number of people is strictly limited to the hosting capacity and to the number of people declared on the agreement./* Dit contract is bindend voor beide partijen, het aantal personen is strikt beperkt tot de ontvangstcapaciteit van de gehuurde verblijfplaats en tot het in dit contract vermelde aantal personen.

*Nous confirmerons votre réservation par courrier, dès réception de votre acompte.

We will confirm your booking by post once we have received your deposit/

Wij sturen u een bevestiging zodra we uw voorschot hebben ontvangen .

2 - Règlement mode de paiement

Nous acceptons : Carte Visa/Mastercard , chèque, chèque vacances, Mandat, Espèces, Les frais de virement bancaire sont à la charge du client

Credit card, postal orders are accepted (Currency: exchange costs and bank costs are to be taken into account by the client)

Wij accepteren visacards, postwissels (NB: kosten van postwissels en eventuele bankkosten komen voor rekening van de klant)

Le solde de la réservation doit être réglé le jour de votre arrivée.

The amount of the stay will have to be paid the day of the arrival

Het totaalbedrag van uw verblijf dient de dagen voor de dag van aankomst te worden voldaan

3 – Annulation

à 90 jours de la date d'arrivée 100 % acompte remboursé

à 60 jours 50 % acompte remboursé

- de 30 jours 0 % (pas de remboursement)

dans tous les cas les frais de dossier restent acquis au camping

Cancellation :

90 days before the arrival date 100% of the deposit is paid back

60 days before the arrival date 50% of the deposit is paid back

less 30 days before the arrival date the deposit is not paid back

In all cases, booking cost is not refunded

De terugbetaling wordt berekend volgens de volgende voorwaarden :

90 dagen voor de aankomstdatum 100 % van het voorschot wordt terugbetaald

60 dagen voor de aankomstdatum 50 % van het voorschot wordt terugbetaald

-30 dagen voor de aankomstdatum het voorschot wordt niet terugbetaald

In alle bovengenoemde gevallen worden de administratiekosten ingehouden.

L'acompte perçu sera restitué au client si l'annulation à lieu par lettre recommandée avant le trentième jour précédent votre arrivée./ *The deposit is refunded if the cancellation is made by registered post 30 days before the due date of arrival/Het voorschot wordt alleen terugbetaald indien de annulering tenminste 30 dagen voor de aangekondigde aankomstdatum per aangetekende brief wordt aangegeven.*

4 - Condition de réservation

Les arrivées commencent à 14 heures jour d'arrivée jusqu'au jour de départ avant 12 heures,

The rental starts at 2p.m the arrival day until 12a.m the departure day

Voor de verhuur kunt u vanaf 14.00 uur aankomen, vertrek dient te geschieden om maximaal 12.00 uur .

*Aucune réduction ne sera consentie dans le cas d'une arrivée tardive ou départ anticipé.

Er wordt geen enkele korting gegeven in geval van verlate aankomst of vervroegd vertrek.

*Toute dégradation de l'emplacement et de ces accessoires donnera lieu à sa remise en état immédiate aux frais du locataire.

Tout dépassement (voiture sup..) sera facturé selon le tarif camping en vigueur.

En cas de litiges, le Tribunal de Commerce de Lorient est compétent.

In case of dispute, the Commercial Court is competent.

In geval van geschil is de rechtbank van Lorient als enige competent